



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 2021
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2021/0036(NLE)

5136/21
ADD 1

LIMITE

PECHE 5
UK 35

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	11 Φεβρουαρίου 2021
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2021) 68 final - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ στην πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις διαβουλεύσεις με το Ηνωμένο Βασίλειο με σκοπό να συμφωνηθούν τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα για το 2021 και, για ορισμένα αποθέματα βαθέων υδάτων, για το 2021 και το 2022

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο COM(2021) 68 final - ANNEX.

συνημμ.: COM(2021) 68 final - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 11.2.2021
COM(2021) 68 final

ANNEXES 1 to 2

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

στην

πρόταση απόφασης του Συμβουλίου

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις
διαβουλεύσεις με το Ηνωμένο Βασίλειο με σκοπό να συμφωνηθούν τα συνολικά
επιτρεπόμενα αλιεύματα για το 2021 και, για ορισμένα αποθέματα βαθέων υδάτων, για
το 2021 και το 2022**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στις διαβουλεύσεις με το Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με τον καθορισμό των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων (ΤΑC) για τα κοινά αποθέματα για το έτος 2021 και, για ορισμένα αποθέματα βαθέων υδάτων, για τα έτη 2021-2022

1. ΑΡΧΕΣ

Στο πλαίσιο των διαβουλεύσεων με το Ηνωμένο Βασίλειο, η Ένωση:

- (α) επιδιώκει να διασφαλίσει ότι τα ΤΑC που θα συμφωνηθούν συνάδουν με το διεθνές δίκαιο, ιδίως δε με τις διατάξεις της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών του 1982 για το Δίκαιο της Θάλασσας, της συμφωνίας των Ηνωμένων Εθνών του 1995 σχετικά με τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων και των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων·
- (β) επιδιώκει να διασφαλίσει την τήρηση των διεθνών δεσμεύσεων της Ένωσης·
- (γ) επιδιώκει συνοχή και συνέργεια με την πολιτική που ασκεί η Ένωση στις διμερείς αλιευτικές σχέσεις της με τρίτες χώρες και εξασφαλίζει συνοχή με τις άλλες πολιτικές της, ιδίως στους τομείς των εξωτερικών σχέσεων, της απασχόλησης, του περιβάλλοντος, του εμπορίου, της ανάπτυξης, της έρευνας και καινοτομίας·
- (δ) επιδιώκει τον από κοινού καθορισμό των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων σύμφωνα με τον βασικό στόχο διατήρησης της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση (ΜΒΑ) και τα εφαρμοστέα πολυετή σχέδια·
- (ε) επιδιώκει την ευθυγράμμιση με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Μαρτίου 2012 για την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εξωτερική διάσταση της κοινής αλιευτικής πολιτικής¹·
- (στ) επιδιώκει συνοχή με την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προς μια πιο βιώσιμη αλιεία στην ΕΕ: τρέχουσα κατάσταση και προσανατολισμοί για το 2021» (COM/2020/248 final)²·
- (ζ) αποσκοπεί στην εξασφάλιση ισότιμων όρων ανταγωνισμού για τον αλιευτικό στόλο της Ένωσης, οι οποίοι θα βασίζονται στις ίδιες αρχές και στα ίδια πρότυπα που ισχύουν σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο, και στην προώθηση της ενιαίας εφαρμογής των εν λόγω αρχών και προτύπων·
- (η) επιδιώκει τον καθορισμό χρονοδιαγραμμάτων για τις ετήσιες διαβουλεύσεις για τις αλιευτικές δυνατότητες το 2021.

¹ 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

² Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο «Προς μια πιο βιώσιμη αλιεία στην ΕΕ: τρέχουσα κατάσταση και προσανατολισμοί για το 2021», COM (2020) 248 final της 16.6.2020.

2. ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΙ

Η Ένωση προσπαθεί, κατά περίπτωση, να καταλήξει σε συμφωνία με το Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με τις αλιευτικές δυνατότητες (TAC και τα μέτρα που συνδέονται άρρηκτα με αυτά) για το 2021 και για το 2021 και 2022 για ορισμένα αποθέματα βαθέων υδάτων, με βάση την ακόλουθη προσέγγιση.

Η Ένωση εξετάζει, όπου είναι αναγκαίο, τον τρόπο με τον οποίο, για μεμονωμένες περιπτώσεις ή ζητήματα, ενδέχεται να χρειαστεί να αναπτυχθεί ειδική προσέγγιση, με παράλληλη επίτευξη αποτελεσμάτων που συμβάλλουν στον γενικό στόχο της βιώσιμης διαχείρισης της αλιείας και των θαλάσσιων βιολογικών πόρων σύμφωνα με τους στόχους της ΚΑΠ. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα συνεργαστεί στενά με το Συμβούλιο κατά τις διαβουλεύσεις για την περαιτέρω ανάπτυξη της προσέγγισης, η οποία συμβάλλει στους στόχους της ΚΑΠ και εξασφαλίζει βιώσιμη αλιεία στις τρεις διαστάσεις της (περιβαλλοντική, οικονομική και κοινωνική):

- (α) επιδιώκει τον καθορισμό των TAC με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, κατά τρόπον ώστε να επιτυγχάνεται ή να διατηρείται το μέγιστο βιώσιμο επίπεδο απόδοσης και, όταν οι γνωμοδοτήσεις αυτές δεν είναι διαθέσιμες, σύμφωνα με την αρχή της προληπτικής προσέγγισης της αλιείας·
- όσον αφορά τα TAC για τη ρέγγα στη Δυτική Μάγχη, την ευρωπαϊκή χωματίδα και τη γλώσσα δυτικά της Σκωτίας και τον μαύρο μπακαλιάρο στα δυτικά ύδατα, δεν ελήφθη επιστημονική γνωμοδότηση από το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση των Θαλασσών (ICES). Ως εκ τούτου, η Ένωση θα πρέπει να επιδιώξει την ανανέωση των TAC για το 2020, δεδομένου ότι δεν διαπιστώθηκε κίνδυνος υπερεκμετάλλευσης.
 - όσον αφορά τα TAC για τα λεμονόγλωσσα και το καλκάνι (*Glyptocephalus cynoglossus*), το καλκάνι (*Scophthalmus maximus*) και το πησσί, το αμμόχελο και την караβίδα (*Nephrops*), υπάρχει αναντιστοιχία μεταξύ της περιοχής γνωμοδότησης του ICES και της περιοχής διαχείρισης. Ορισμένα TAC περιλαμβάνουν περισσότερα του ενός είδη, ενώ άλλες γνωμοδοτήσεις αξιολογούν διαφορετικά αποθέματα του ίδιου είδους που καλύπτονται από ένα TAC. Για τα εν λόγω TAC, η Ένωση θα πρέπει να αναζητήσει έναν συνδυασμό διαφόρων βέλτιστων διαθέσιμων γνωμοδοτήσεων, συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων στις οποίες οι γνωμοδοτήσεις συνδυάζουν τη MBA και την προληπτική γνωμοδότηση, όπως κατά τα προηγούμενα έτη.
- (β) επιδιώκει επίπεδα TAC σύμφωνα με τον στόχο MBA της ΚΑΠ και τα εφαρμοστέα πολυετή σχέδια για 27 TAC με αξιολόγηση της MBA και γνωμοδότηση για το εύρος τιμών θνησιμότητας λόγω αλιείας (F_{MSY})·
- Όταν τα πολυετή σχέδια επιτρέπουν τη χρήση του εύρους τιμών F_{MSY} όπως προβλέπεται από το ICES, η Ένωση θα πρέπει να προσπαθεί να κάνει χρήση των εν λόγω διατάξεων, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στα πολυετή σχέδια, επιδιώκοντας το βέλτιστο επίπεδο υπό το πρίσμα των ποσοτικών και ποιοτικών στοιχείων της γνωμοδότησης.
 - Η Ένωση θα πρέπει να προσπαθήσει να λάβει υπόψη τη δυσκολία της ταυτόχρονης αλίευσης όλων των αποθεμάτων στο πλαίσιο μικτού τύπου

αλιείας σε επίπεδο MBA, ιδίως δε όταν είναι πολύ δύσκολο να αποφευχθεί το φαινόμενο των ειδών με περιοριστική ποσόστωση. Τούτο ισχύει για τα ακόλουθα TAC:

- Γάδος στην Κελτική Θάλασσα (γνωμοδότηση μηδενικών TAC). Το απόθεμα αυτό αξιολογείται κάτω από την οριακή τιμή για αναπαραγωγή, ενώ ούτε η αλιεία σε επίπεδα F_{MSY} ούτε μηδενικά αλιεύματα το 2021 θα συμβάλουν επαρκώς στην επαναφορά του αποθέματος σε επίπεδα άνω της οριακής τιμής το 2022. Η Ένωση θα πρέπει να επιδιώξει τη δημιουργία TAC παρεμπιπτόντων αλιευμάτων σε επίπεδα με τα οποία θα αποφεύγεται η επιβολή περιοριστικών ποσοστώσεων για άλλα είδη, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη την ανάγκη για περαιτέρω προστασία αυτού του ευάλωτου αποθέματος. Το νταούκι Ατλαντικού στην Κελτική Θάλασσα βρίσκεται επίσης κάτω από την οριακή τιμή, αλλά η αλιεία στο χαμηλότερο τμήμα του εύρους του F_{MSY} θα επαναφέρει το απόθεμα σε επίπεδα πάνω από τα ελάχιστα. Δεδομένης της ανάγκης να περιοριστεί η αλιευτική πίεση που υφίστανται τα δύο αυτά αποθέματα, το TAC για τον εγκλεφίνο θα πρέπει να συμφωνηθεί στα χαμηλότερα τμήματα της θνησιμότητας λόγω αλιείας σε σχέση με τη MBA, ενδεχομένως με ανανέωση του TAC για το 2020.
- Η Ένωση θα επιδιώξει να συνοδεύσει το επίπεδο των TAC με *διορθωτικά μέτρα*, όπως καταρτίστηκαν στο πλαίσιο της περιφερειοποίησης και υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη ως κοινές συστάσεις προς εφαρμογή το 2021.
- Αμφότερες οι γνωμοδοτήσεις για μηδενικό TAC για τη ρέγγα (η 7ghk – γνωμοδότηση για τη MBA, και η 5b6b6aN – προληπτική γνωμοδότηση) διατηρήθηκαν σε χαμηλά επίπεδα αλιείας κατά το παρελθόν, στο πλαίσιο των οποίων η αλιεία περιοριζόταν σε επίπεδα που στηρίζουν την περαιτέρω επιστημονική αξιολόγηση. Η Ένωση θα πρέπει να επιδιώξει τη συνέχιση αυτής της προσέγγισης με επιστημονικά TAC / TAC ειδών-δεικτών σε επίπεδα που αντιστοιχούν στα προηγούμενα έτη.

(γ) επιδιώκει συμφωνία με βάση την προληπτική προσέγγιση η οποία αντιστοιχεί στη βασική γνωμοδότηση που περιλαμβάνεται στο δελτίο γνωμοδότησης του ICES για 43 TAC με προληπτική γνωμοδότηση:

- Η προληπτική γνωμοδότηση παρέχεται κυρίως για τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα (στο πλαίσιο πολυετών σχεδίων). Υπάρχουν ορισμένα αποθέματα-στόχοι (στο πλαίσιο των πολυετών σχεδίων) για τα οποία το ICES δεν μπόρεσε να παράσχει αξιολόγηση της MBA. Τα εν λόγω TAC θα πρέπει επίσης να συμφωνηθούν με βάση την προληπτική γνωμοδότηση.
- Περιορισμένος αριθμός TAC λαμβάνει πολυετή προληπτική γνωμοδότηση (π.χ. βασιλάκης, μουρούνα στη Βόρεια Θάλασσα και μουρούνα στα δυτικά ύδατα). Η Ένωση θα πρέπει να επιδιώξει τη σταθερότητα των εν λόγω TAC για τα αντίστοιχα έτη. Δεδομένου του πολύ χαμηλού ποσοστού απορρόφησης στους αντίστοιχους τύπους αλιείας, η Ένωση θα μπορούσε να συμφωνήσει σε χαμηλό TAC (κάτω από τη γνωμοδότηση του ICES) για τρία TAC για τον μπρόσμιο (Βόρεια Θάλασσα, περιοχές 5/6/7 και περιοχές 1/2/14).

- Γάδος στα δυτικά της Σκωτίας (γνωμοδότηση για μηδενικό TAC). Το απόθεμα αυτό βρίσκεται σε παρόμοια κατάσταση με το απόθεμα της Κελτικής Θάλασσας. Εν προκειμένω δικαιολογείται TAC παρεμπιπτόντων αλιευμάτων ώστε να αποφευχθεί η επιβολή περιοριστικών ποσοστώσεων, κυρίως για τον εγκλεφίνο. Για να παραμείνει περιορισμένη η αλιευτική πίεση στο συγκεκριμένο αλίευμα, το TAC εγκλεφίνου δυτικά της Σκωτίας (γνωμοδότηση για τη MBA) θα πρέπει να συμφωνηθεί με προσέγγιση παρόμοια με αυτή που ακολουθείται για τον εγκλεφίνο στην Κελτική Θάλασσα, στο χαμηλότερο τμήμα του εύρους θνησιμότητας λόγω αλιείας F_{MSY}, ενδεχομένως μέσω ανανέωσης του TAC.
- (δ) επιδιώκει συνοχή με την ειδική προσέγγιση της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά το κεντρώνι, τον γουρλομάτη του Ατλαντικού και το απόθεμα του ευρωπαϊκού χελιού·
- (ε) επιδιώκει την επιβεβαίωση και την παράταση του καταλόγου των απαγορευμένων ειδών, όπως καταρτίστηκε με την πάροδο του χρόνου και βάσει επιστημονικών γνωμοδοτήσεων, και συγκεκριμένα τη γενική απαγόρευση της αλιείας καρχαριών βαθένων υδάτων·
- (στ) επιδιώκει να συμφωνήσει με το Ηνωμένο Βασίλειο σχετικά με τη μέθοδο και την εφαρμογή των προσαρμογών των συμφωνηθέντων TAC σε συνέχεια της εφαρμογής εξαιρέσεων (εξαιρέσεις de minimis και εξαιρέσεις για είδη με υψηλά ποσοστά επιβίωσης από την υποχρέωση εκφόρτωσης όλων των αλιευμάτων). Θα πρέπει να επιδιώξει το υψηλότερο δυνατό επίπεδο σύγκλισης των εν λόγω εξαιρέσεων·
- (ζ) επιδιώκει συμφωνία για τη συνέχιση της προσέγγισης που έχει αναπτυχθεί για τη διατήρηση του λαβρακιού του Βορρά, ιδίως την εφαρμογή των μέτρων που περιλαμβάνονται στον κανονισμό για τις αλιευτικές δυνατότητες για το 2021, εξασφαλίζοντας ότι η συνολική αλιευτική πίεση εξακολουθεί να βασίζεται στις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του ICES·
- (η) επιδιώκει την επίτευξη συμφωνίας για άλλα μέτρα που συνδέονται λειτουργικά με τα αντίστοιχα TAC και στον βαθμό που έχουν εγκριθεί δυνάμει του κανονισμού για τις αλιευτικές δυνατότητες, ιδίως με τη διατήρηση ειδικών όρων, όπως ορίζεται στις υποσημειώσεις των πινάκων TAC, και των δυνατοτήτων ευελιξίας μεταξύ περιοχών, όπως καθορίζονται στο πλαίσιο των αλιευτικών δυνατοτήτων για το 2020 και το 2021·
- (θ) επιδιώκει την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με τις δυνατότητες ευελιξίας από έτος σε έτος σύμφωνα με τον κανονισμό για την ΚΑΠ, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 9·
- (ι) προβαίνει σε διερευνητικές συζητήσεις για να διευκολύνει την επαρκή πρόσβαση για βιώσιμη συνέχιση της αλιευτικής δραστηριότητας όσον αφορά τα είδη εκτός ποσοστώσεων, χωρίς να προδικάζει τη θέση που θα λάβει η ΕΕ στην ειδική επιτροπή αλιείας, η οποία είναι αρμόδια, βάσει της συμφωνίας, για τη θέσπιση τέτοιων μέτρων·
- (ια) προβαίνει σε διερευνητικές συζητήσεις σχετικά με μεταφορές ποσοστώσεων παρόμοιες με τις μεταφορές ποσοστώσεων μεταξύ της ΕΕ και της Νορβηγίας, καθώς και σχετικά με τις δυνατότητες ανταλλαγής ποσοστώσεων στη διάρκεια του έτους·

- (ιβ) στηρίζει μέτρα για την ανάπτυξη και την προώθηση της χρήσης εργαλείων (τεχνολογιών, συστημάτων ανταλλαγής πληροφοριών, μητρώων, κ.λπ.) με σκοπό την υποστήριξη και τη διευκόλυνση της εφαρμογής της συμφωνίας και τη διασφάλιση της συμβατότητας των εν λόγω μέτρων με τα μέτρα που έχουν αναπτυχθεί στο πλαίσιο της Ένωσης για την επίτευξη παρόμοιων στόχων·
- (ιγ) στηρίζει μέτρα που αποσκοπούν στην ενίσχυση της διαφάνειας, του διαλόγου και της συνεργασίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη επί θεμάτων που σχετίζονται με την εφαρμογή της συμφωνίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Εξειδίκευση της θέσης που πρέπει να λάβει η Ένωση στις συνόδους των Μερών κατά τις ετήσιες διαβουλεύσεις για τα ΤΑC

Η Ένωση, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την προσέγγιση όσον αφορά τα μεμονωμένα αποθέματα, τα μέτρα που συνδέονται λειτουργικά με τις αλιευτικές δυνατότητες ή τα μέτρα διαχείρισης που απαιτούν ειδική προσέγγιση, παράγει αποτελέσματα που συμβάλλουν στον γενικό στόχο της βιώσιμης διαχείρισης της αλιείας και των θαλάσσιων βιολογικών πόρων σύμφωνα με τους στόχους της ΚΑΠ και τα οποία εξασφαλίζουν βιώσιμη αλιεία στις τρεις διαστάσεις της (περιβαλλοντική, οικονομική και κοινωνική). Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θα συνεργαστεί στενά με το Συμβούλιο κατά τις διαβουλεύσεις και θα τηρεί ενήμερο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφοι 9 και 10 της ΣΛΕΕ.

Η τακτική και πλήρης συμμετοχή του Συμβουλίου καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας διαπραγμάτευσης εξασφαλίζεται μέσω εκτεταμένου συντονισμού και συνεργασίας μεταξύ του Συμβουλίου και της Επιτροπής κατά τη διαδικασία αυτή. Αυτό περιλαμβάνει επιτόπιες συνεδριάσεις συντονισμού, παρουσιάσεις, ενημερώσεις και συζητήσεις, πλήρη συμμετοχή των εθνικών αντιπροσωπειών στις διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων ως μέρος της αντιπροσωπείας της ΕΕ, καθώς και τεχνικές συνεδριάσεις, όταν χρειάζεται. Κατά τις διαπραγματεύσεις, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τη θέση που διατυπώνουν οι εθνικές αντιπροσωπείες στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας συντονισμού.

Η απαίτηση διαβούλευσης και υποβολής εκθέσεων δεν μπορεί να αποτελεί διαδικαστικό πρόσκομμα για τα προνόμια εξωτερικής εκπροσώπησης της Επιτροπής ούτε να επηρεάζει αρνητικά το αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων. Οι προαναφερόμενες απαιτήσεις συνεργασίας δεν θίγουν το δικαίωμα πρωτοβουλίας της Επιτροπής.

Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων, η θέση που πρέπει να διατυπωθεί εξ ονόματος της Ένωσης λαμβάνει υπόψη τις πλέον πρόσφατες επιστημονικές και άλλες σχετικές πληροφορίες, σύμφωνα με τις αρχές και τους προσανατολισμούς που καθορίζονται στο παράρτημα Ι. Τούτο θα πρέπει να αποτυπώνεται δεόντως στα πρακτικά που τεκμηριώνουν τις ρυθμίσεις οι οποίες συνάπτονται μεταξύ των μερών ως αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων που πραγματοποιούνται δυνάμει του άρθρου FISH.6 της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας.

Προς τον σκοπό αυτό, και βάσει των εν λόγω πληροφοριών, η Επιτροπή διαβιβάζει εγκαίρως στο Συμβούλιο, πριν από την υπογραφή των πρακτικών, τα αναλυτικά στοιχεία της προτεινόμενης εξειδίκευσης της θέσης της Ένωσης, προκειμένου να εγκριθούν τα λεπτομερή αποτελέσματα της διαβούλευσης.

Εάν, κατά τις συνόδους των Μερών της συμφωνίας είναι αδύνατον, ακόμα και επιτόπου, να επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με την εξειδίκευση της θέσης για τα οριστικά ΤΑC ή για οποιαδήποτε άλλα μέτρα που συνδέονται λειτουργικά με τις αλιευτικές δυνατότητες, προκειμένου η θέση της Ένωσης, όπως καθορίζεται στο παράρτημα Ι, να λάβει υπόψη νέα στοιχεία, το ζήτημα παραπέμπεται στο Συμβούλιο ή στα προπαρασκευαστικά του όργανα.